

página: 1/9

Revisão: 18.05.2020

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 6.01

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1 Identificador do produto

Nome comercial: SONAX Limpeza do Ar Condicionado AirAid

Código do produto:

03231000

UFI: MU50-K0QC-E00V-TM6N

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas Sector de Utilização

SU21 Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores

SU22 Utilizações profissionais: Domínio público (administração, educação, actividades recreativas, serviços, artes e ofícios)

Categoria de produto PC35 Produtos de lavagem e de limpeza (incluindo produtos à base de solventes) Utilização da substância / da preparação Conservação do automóvel

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fabricante/fornecedor:

SONAX GmbH Münchener Straße 75 D-86633 Neuburg (Donau) Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Entidade para obtenção de informações adicionais:

KRAUTLI PORTUGAL LDA.

Parque Marinhas de D. Ana, Armazém 4

2629-001 Póvoa de Santa Iria Telefone : (+351) 219 535 600 Telefax : (+351) 219 535 601 e-mail : contact@krautli.pt

1.4 Número de telefone de emergência:

Centro de Informação Antivenenos Portugal

Telefone: 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou mistura

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Aerosol 1 H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a acão do calor.

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritação ocular grave.

2.2 Elementos do rótulo

Rotulagem en conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo





GHS02

)2 GHS07

Palavra-sinal Perigo

Advertências de perigo

H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor

H319 Provoca irritação ocular grave.

Recomendações de prudência

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de

ignição. Não fumar.

P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.

P260 Não respirar as aerossóis.

(continuação na página 2)



página: 2/9

data da impressão 29.10.2020 Número da versão 6.01 Revisão: 18.05.2020

Nome comercial: SONAX Limpeza do Ar Condicionado AirAid

(continuação da página 1)

P271 Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.

P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água

durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível.

Continue a enxaguar.

P410+P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/

internacional.

Indicações adicionais:

Utilizar em zonas bem ventiladas, possível formação de misturas de vapores explosivos.

2.3 Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável. mPmB: Não aplicável.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Misturas

Descrição: Mistura de substâncias activas com gás comprimido

Substâncias perigosas:		
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43-xxxx	etanol	50 - <75%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro ∳ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	15 - <20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	15 - <20%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5 - <10%

Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo		
hidrocarbonetos alifáticos	≥30%	
Bacillus Ferment, perfumes, limonene		

Avisos adicionais: O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Indicações gerais:

Remover o vestuário sujo

Levar a vítima para o ar livre.

Em caso de inalação:

Assegurar que exista ar fresco.

Consulte imediatamente um médico em caso de irritação das vias respiratórias, tonturas, náuseas ou perda de consciência.

Em caso de contacto com a pele:

Em geral o produto não é irritante para a pele.

Lavar com água e sabão neutral as zonas da pele afetadas

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.

Em caso de ingestão: Não induzir o vómito; consultar o médico imediatamente.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados Irritação da vista

(continuação na página 3)



página: 3/9

data da impressão 29.10.2020 Número da versão 6.01 Revisão: 18.05.2020

Nome comercial: SONAX Limpeza do Ar Condicionado AirAid

(continuação da página 2)

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento de acordo com a avaliação do estado do paciente pelo médico. Tratamento com base nos sintomas.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1 Meios de extinção

Meios adequados de extinção:

Espuma

Pó de extinção

Dióxido de carbono

Água atomizada

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água em jacto

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono e dióxido de carbono

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento especial de protecção:

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

Usar vestuário de protecção integral.

A permanência na área de perigo só é permitida com o equipamento de proteção respiratória autónomo.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Outras indicações

Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Manter as fontes de ignição afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

6.2 Precauções a nível ambiental:

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Precauções para prevenir incêndios e explosões:



Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Não vaporizar na direcção de uma chamas ou corpo incandescente.

Utilizar em zonas bem ventiladas, possível formação de misturas de vapores explosivos.

(continuação na página 4)



página: 4/9

data da impressão 29.10.2020 Número da versão 6.01 Revisão: 18.05.2020

Nome comercial: SONAX Limpeza do Ar Condicionado AirAid

(continuação da página 3)

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades Armazenagem:

Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:

Evitar a penetração no solo.

Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.

Avisos para armazenagem conjunta: Não armazenar juntamente com alimentos.

Outros avisos sobre as condições de armazenagem:

Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.

Proteger do calor e da radiação directa do sol.

Armazenar a frio. O aquecimento produz um aumento de pressão e perigo de rebentamento.

Proteger da geada.

Temperatura de armazenagem recomendada: 20 °C

7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1 Parâmetros de controlo

Compon	Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:					
CAS: 64	CAS: 64-17-5 etanol					
VLE (PT)	Valor para exposição curta: 1000 ppm A3; Irritação do TRS					
CAS: 10	CAS: 106-97-8 butano, puro					
VLE (PT)	Valor para exposição curta: 1000 ppm Afeção do SNC					
CAS: 74	-98-6 propano					
VLE (PT)	*Ver Anexo F: Teor minimo de oxigénio; Asfixia					
CAS: 75-28-5 isobutano						
VLE (PT)	Valor para exposição curta: 1000 ppm Afeção do SNC					

Informação sobre regulamentação VLE (PT): NP 1796:2014

DNEL	DNEL CAS: 64-17-5 etanol		
CAS: 64-17-5 e			
por via oral	DNEL	87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects)	
por via dérmica	DNEL	206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects)	
		343 mg/kg bw/day (worker) (lon-term exposure - systemic effects)	
por inalação	DNEL	950 mg/m³ (consumer) (acute short-tem exposure - local effects)	
		1.900 mg/m³ (worker) (acute short-tem exposure - local effects)	
	DNEL	114 mg/m³ (consumer) (long-term exposure - systemic effects)	
		950 mg/m³ (worker) (long-term exposure - systemic effects)	

PNEC

CAS: 64-17-5 etanol

PNEC 0,96 mg/l (water (fresh water))

0,79 mg/l (water (sea water))

PNEC 3,6 mg/kg (sediment (fresh water))

2,9 mg/kg (sediment (sea water))

0,63 mg/kg (soil)

Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

8.2 Controlo da exposição

Dispositivos de controlo técnico adequados

Assegure uma boa ventilação. Esta pode ser conseguida através de aspiração ou exaustão simples no local. Use máscara respiratória adequada, caso estas medidas não sejam suficientes para manter a concentração no posto de trabalho abaixo dos valores limite.

(continuação na página 5)



página: 5/9

data da impressão 29.10.2020 Número da versão 6.01 Revisão: 18.05.2020

Nome comercial: SONAX Limpeza do Ar Condicionado AirAid

(continuação da página 4)

Equipamento de protecção individual:

Medidas gerais de protecção e higiene:

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Protecção respiratória:

Desnecessário em circunstâncias normais

Em caso de ser excedido o valor limite no posto de trabalho:

É recomendada a seguinte máscara respiratória:

Filtro para máscaras respiratórias contra gases e vapores orgânicos (Tipo A)

Cor característica: Castanho

[DIN EN 14387]

Protecção das mãos: Desnecessário em circunstâncias normais

Protecção dos olhos: Óculos de protecção

[EN 166]

9.1 Informações sobre propriedades físicas e quím	icas de base
Informações gerais	
Aspeto:	
Forma:	Aerossol
Cor:	Incolor
Odor: Limiar olfactivo:	frutado Não determinado.
valor pH (10 g/l) em 20 °C:	7,0 - 8,0
	(Dados relativos a substância ativa)
Mudança do estado:	
Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não determinado.
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	
	(Dados relativos a substância ativa)
Ponto de inflamação:	13 °C (DIN 51755)
	(Dados relativos a substância ativa)
Inflamabilidade (sólido, gás):	Não aplicável.
Temperatura de decomposição:	Não determinado.
Temperatura de autoignição:	Não determinado.
Propriedades explosivas:	Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
Limites de explosão:	
Inferior:	3,5 Vol.% (Dados relativos a ingrediente principal)
	1,5 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)
Superior:	15,0 Vol.% (Dados relativos a ingrediente principal)
	10,9 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)
Pressão de vapor:	Não determinado.
Densidade em 20 °C:	0,80 - 0,81 g/cm ³
	(Dados relativos a substância ativa)
Densidade relativa	Não determinado.
Densidade de vapor	Não determinado.
Taxa de evaporação:	Não determinado.
Solubilidade em / miscibilidade com	
água:	Completamente misturável.
Coeficiente de partição: n-octanol/água	Não determinado.



página: 6/9

data da impressão 29.10.2020 Número da versão 6.01 Revisão: 18.05.2020

Nome comercial: SONAX Limpeza do Ar Condicionado AirAid

(continuação da página 5)

Viscosidade:

Data de expiração em 20 °C 10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm) (Dados relativos a substância ativa)

Cinemático em 40 °C: <20,5 mm²/s

(Dados relativos a substância ativa)

9.2 Outras informações Não existe mais nenhuma informação relevante

disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

- 10.1 Reactividade Não se conhecem reacções perigosas.
- 10.2 Estabilidade química Estável sob condições normais.
- 10.3 Possibilidade de reações perigosas Formação de gases/vapores facilmente inflamáveis.
- 10.4 Condições a evitar

Aumento de pressão implica risco de rebentamento.

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

10.5 Materiais incompatíveis: agentes oxidantes fortes

10.6 Produtos de decomposição perigosos: Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Não estão disponíveis resultados referentes a esta mistura.

Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

CAS: 64-17-5 etanol		
por via oral	LD50	5.560 mg/kg (guinea pig)
		3.450 mg/kg (mouse)
		7.060 mg/kg (rat)
		6.300 mg/kg (rabbit)
por via dérmica	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
por inalação	LC50/4d	20.000 mg/l (rat)
CAS: 106-97-8 butano, puro		
por inalação	LC50/4d	658 mg/l (rat)

Efeito de irritabilidade primário:

Corrosão/irritação cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/irritação ocular

Provoca irritação ocular grave.

Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade por dose repetida			
CAS: 64-17-5 etanol			
por via oral	LOAEL	3.160 mg/kg (rat)	
	NOAEL	1.730 mg/kg (rat)	

Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)

Não são conhecidos efeitos cancerígenos, mutagénicos ou tóxicos dos orgãos genitais relacionados com algum dos componentes

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

(continuação na página 7)



página: 7/9

data da impressão 29.10.2020 Número da versão 6.01 Revisão: 18.05.2020

Nome comercial: SONAX Limpeza do Ar Condicionado AirAid

(continuação da página 6)

Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. Toxicidade reprodutiva Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1 Toxicidade Inão constam dados ecotoxicológicos relacionados com esta mistura

i oxicidade aquatica:			
CAS: 64-17-5 etanol			
LC50 / 48h	8.140 mg/l (Leuciscus idus)		
LC50 / 24h	>100 mg/l (Daphnia magna)		
EC5 / 16h	6.500 mg/l (Pseudomonas putida)		
EC50 / 48h	9.268 mg/l (Daphnia magna)		

12.2 Persistência e degradabilidade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

12.4 Mobilidade no solo Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

Outras indicações ecológicas:

Indicações gerais: Não libertar este produto para o ambiente de forma não controlada.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável. mPmB: Não aplicável.

12.6 Outros efeitos adversos Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Resíduos perigosos classificados de acordo com o anexo III da Diretiva 2008/98/CE.

Recomendação:

Os resíduos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.

Catálogo europeu de resíduos

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado + Número de identificação de resíduo - Embalagens contaminadas

15 01 10* embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU
ADR, IMDG, IATA
UN1950

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

ADR 1950 AEROSSÓIS
IMDG AEROSOLS
IATA AEROSOLS, flammable

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

ADR



Classe 2 5F Gases

(continuação na página 8)





data da impressão 29.10.2020 Número da versão 6.01 Revisão: 18.05.2020

Nome comercial: SONAX Limpeza do Ar Condicionado AirAid

	(continuação da página ?
Rótulo	2.1
IMDG, IATA	
Class	2.1
Label	2.1
14.4 Grupo de embalagem	
ADR, IMDG, IATA	não aplicável
14.5 Perigos para o ambiente:	
Poluente das águas:	Não
14.6 Precauções especiais para o utilizador	Atenção: Gases
14.7 Transporte a granel em conformidade com anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBO	
Transporte/outras informações:	
ADR	
Quantidades Limitadas (LQ)	1L
Categoria de transporte	2
Código de restrição em túneis	D
UN "Model Regulation":	UN1950, AEROSSÓIS, 2.1

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Regulamentos UE:

EC/1907/2006 (REACh) EC/1272/2008 (CLP) EC/648/2004

Diretiva 2000/54/UE Contém Agentes biológicos do grupo 1

Disposições nacionais:

Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes

H220 Gás extremamente inflamável.

H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

H319 Provoca irritação ocular grave.

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008	
	Com base em dados de ensaio
	A CLASSIFICAÇÃO DA MISTURA BASEIA-SE GERALMENTE NO MÉTODO DE CÁLCULO, UTILIZANDO OS DADOS DA SUBSTÂNCIA DE ACORDO COM O DECRETO (EC) NO 1272/2008.
	(continuação na página 0

(continuação na página 9



página: 9/9

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 6.01

Nome comercial: SONAX Limpeza do Ar Condicionado AirAid

(continuação da página 8)

Revisão: 18.05.2020

Abreviaturas e acrónimos:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage

of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods IATA: International Air Transport Association EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values Flam. Gas 1: Gases inflamáveis – Categoria 1

Aerosol 1: Aerossóis – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gases sob pressão – Gás comprimido Flam. Liq. 2: Líquidos inflamáveis – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular - Categoria 2

Histórico de versão e indicação quanto a alterações: Substitui versão 6.00.

* Dados alterados em comparação à versão anterior